

GEBERIT ONE

 GEBERIT



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO



Deutsch	4
English.....	9
Français.....	14
Italiano.....	19

DE **Zu Ihrer Sicherheit**

Für wen ist das Produkt geeignet?

Der Geberit ONE Spiegelschrank ist in seiner Funktion für alle Altersgruppen geeignet. Kindern müssen der Umgang und die Bedienung bei der ersten Benutzung gezeigt werden.

Wie ist das Produkt einzusetzen?

Das Produkt ist für folgende Verwendungszwecke geeignet:

- Aufbewahrung von Kosmetik- und Hygieneartikeln
- Anpassung von Lichtverhältnissen in Badezimmern

Missbräuchliche Verwendung

Bei missbräuchlicher Verwendung übernimmt Geberit keine Haftung für die Folgen.

Technische Daten und Konformität

Technische Daten

Nennspannung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Lichtfarbe	4200 K
Schutzart	IP44
Schutzklasse	I
Steckertyp Steckdose	CEE 7/16 (Eurostecker)
Netzspannung Steckdose	230 V AC
Energieeffizienzklasse Lichtquelle	F

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung können Sie von der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft erhalten.

Das Produkt auf einen Blick

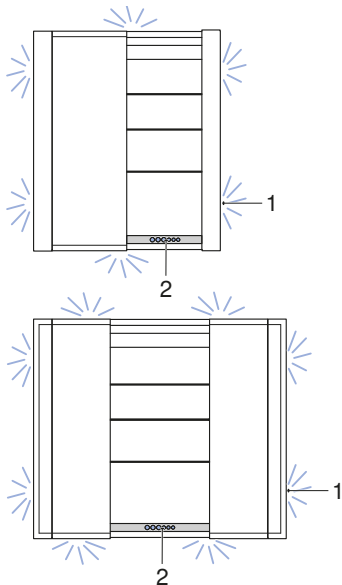


Abbildung 1: Geberit ONE Spiegelschrank

- 1 LED-Beleuchtung
- 2 Bedienfeld

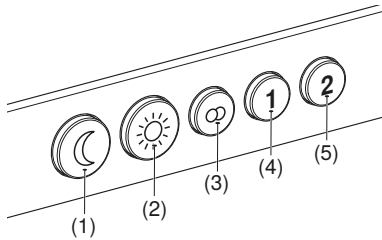
Steckdose verwenden

Die interne Steckdose ist für Rasierapparate, Haartrockner und ähnliche Geräte geeignet.

Es dürfen nur Geräte mit einer Netzspannung innerhalb der Netzspannung der Steckdose eingesteckt werden. Der Netzanschluss muss zum Netzstecker passen. → Siehe „Technische Daten“, Seite 4.

DE So bedienen Sie das Produkt

Spiegelschrank einstellen

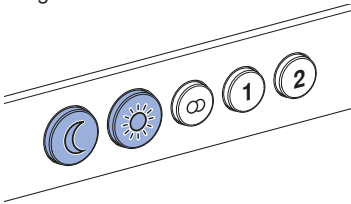


- <Atmosphärisches Licht> (1)
 - Atmosphärisches Licht ein- und ausschalten.
- <Tageslicht> (2)
 - Taste gedrückt halten: Das Licht wird stufenweise heller oder dunkler, bis die Taste einmal blinkt und der Maximalwert erreicht ist.
- <Farbtemperatur> (3)
 - Taste gedrückt halten: Das Licht wird stufenweise kühler oder wärmer, bis die Taste einmal blinkt und der Maximalwert erreicht ist.
- <Speichertaste> (4)
 - Taste für 3 Sekunden gedrückt halten: Die aktuellen Einstellungen werden auf der Taste gespeichert und können jederzeit durch Drücken der Taste aufgerufen werden.
- <Speichertaste> (5)
 - Taste für 3 Sekunden gedrückt halten: Die aktuellen Einstellungen werden auf der Taste gespeichert und können jederzeit durch Drücken der Taste aufgerufen werden.

Funktionen ausschalten

Alle Einstellungen werden gespeichert, sobald der Spiegelschrank mit einem externen Lichtschalter ausgeschaltet wird. Soll sich der Spiegelschrank nicht automatisch mit diesen Einstellungen einschalten, können die Funktionen wie folgt ausgeschaltet werden.

- ▶ Drücken Sie die Taste <Atmosphärisches Licht> zusammen mit der Taste <Tageslicht> für einige Sekunden.



Ergebnis

- ✓ Alle Funktionen des Spiegelschranks sind ausgeschaltet.

Pflegeanleitung

Sie haben sich für ein Produkt mit einer hochwertigen Oberfläche entschieden. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Pflegehinweise.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Produktschäden, die durch falsche Pflege und Handhabung entstehen.

Allgemeine Pflegehinweise

- Verwenden Sie keine chlor- oder säurehaltigen sowie ätzenden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine schleifenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände zur Reinigung.
- Sorgen Sie für eine effiziente Belüftung und eine angemessene Raumtemperatur in Ihrem Badezimmer.
- Schützen Sie die Oberfläche vor Ausbleichung durch extreme Licht- und Sonneneinwirkung.

Pflegehinweise für Spiegelflächen

Beachten Sie Folgendes bei der Reinigung von Spiegelflächen:

- Verwenden Sie ein befeuchtetes Fensterleder oder ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Entfernen Sie Tropfen von Kanten der Spiegelflächen umgehend.

Oberflächen reinigen

1 Reinigen Sie die Oberflächen. Beachten Sie dazu die entsprechenden Pflegehinweise.

2 Trocknen Sie die Oberflächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.

Pflegehinweise für Steckdosenelemente

Beachten Sie Folgendes bei der Reinigung von Steckdosenelementen:

- Verwenden Sie flüssige, milde Reinigungsmittel und Wasser.
- Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch.

DE Oberfläche reinigen



WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Unsachgemäße Reinigung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Vor der Reinigung die Stromversorgung unterbrechen.
- ▶ Alle Oberflächen vollständig trocknen lassen, bevor die Stromversorgung wieder eingeschaltet werden darf.

- 1 Reinigen Sie die Oberflächen. Beachten Sie dazu die entsprechenden Pflegehinweise.
- 2 Trocknen Sie die Oberflächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.

Entsorgung

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Restmüll entsorgt werden dürfen, sondern einer getrennten Entsorgung zuzuführen sind. Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte zur fachgerechten Entsorgung an öffentliche Entsorgungsträger, an Vertrieber oder an Geberit zurückzugeben. Zahlreiche Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro- und Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Für eine Rückgabe an Geberit ist mit der zuständigen Vertriebs- oder Servicegesellschaft Kontakt aufzunehmen.

Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle vom Altgerät zu trennen.

Falls personenbezogene Daten im Altgerät gespeichert sind, sind Endnutzer selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle zu löschen.

For your safety

Who is this product suitable for?

The Geberit ONE mirror cabinet is suitable for use by all age groups. Children must be shown how to handle and operate it the first time they use it.

How is this product used?

The product is suitable for the following application purposes:

- storing cosmetic and hygiene items
- adapting lighting conditions in bathrooms

Misuse

Geberit accepts no liability for the consequences arising from misuse.

Technical data and conformity

Technical data

Nominal voltage	230 V AC
Mains frequency	50 Hz
Light colour	4200 K
Protection degree	IP44
Protection class	I
Power socket plug type	CEE 7/16 (Europlug)
Power socket mains voltage	230 V AC
Energy efficiency class light source	F

Declaration of conformity

You can obtain a copy of the declaration of conformity from your responsible Geberit sales company.

EN Getting to know your product

The product at a glance

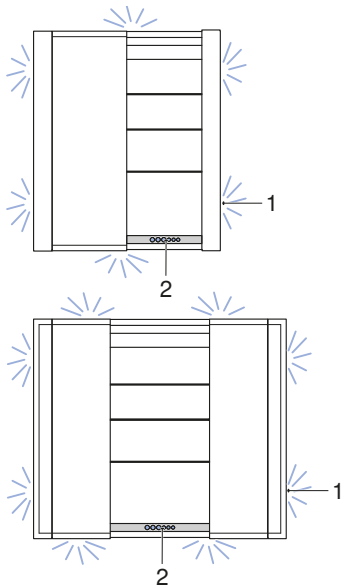


Figure 1: Geberit ONE mirror cabinet

- 1 LED lighting
- 2 Control panel

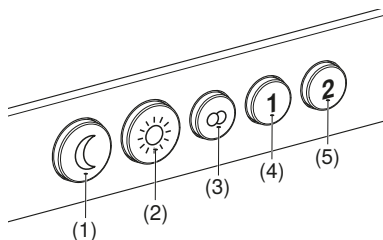
Using the power socket

The internal power socket is suitable for razors, hairdryers and similar devices.

Only devices with a mains voltage that is compatible with the power socket's mains voltage may be used. The mains connection must be compatible with the mains plug. → See "Technical data", page 9.

How to use the product

Adjusting the mirror cabinet

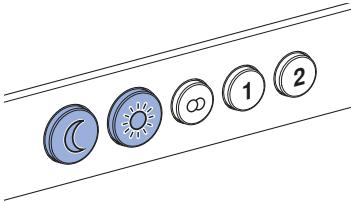


- <Atmospheric light> (1)
 - Switch the atmospheric light on and off.
- <Daylight> (2)
 - Press and hold the button:
The light becomes gradually brighter or darker until the button flashes once, indicating that the maximum value has been reached.
- <Colour temperature> (3)
 - Press and hold the button:
The light becomes gradually cooler or warmer until the button flashes once, indicating that the maximum value has been reached.
- <Save button> (4)
 - Press and hold the button for 3 seconds:
The current settings are saved to the button. The settings can then be called up at any time by pressing the button.
- <Save button> (5)
 - Press and hold the button for 3 seconds:
The current settings are saved to the button. The settings can then be called up at any time by pressing the button.

Switching off functions

All settings are saved as soon as the mirror cabinet is switched off using an external light switch. If the mirror cabinet does not automatically switch on with your saved settings, you can switch off the functions as described below.

- ▶ Press the <Atmospheric light> button together with the <Daylight> button for a few seconds.



Result

- ✓ All the functions of the mirror cabinet are switched off.

Care instructions

You have selected a product with a high-grade surface. Please follow the care instructions below.

The manufacturer does not assume any liability for product damage that arises as a result of incorrect care and handling.

General care instructions

- Never use cleaning agents that contain chlorine or that are acidic or corrosive.
- Never use cleaning agents that are abrasive or may scratch the surface.
- Never use sharp or pointed objects when cleaning.
- Make sure that an efficient source of ventilation and an appropriate room temperature are present in your bathroom.
- Protect the surface from bleaching due to extreme light and sun exposure.

Care instructions for mirror surfaces

Please note the following when cleaning mirror surfaces:

- Use a damp chamois leather or a soft, lint-free cloth.
- Remove drops from the edges of mirror surfaces immediately.

Cleaning surfaces

- 1 Clean the surfaces. Please follow the corresponding care instructions.
- 2 Dry the surfaces with a soft, lint-free cloth.

Care instructions for power socket elements

Please note the following when cleaning power socket elements:

- Use mild liquid cleaning agents and water.
- Use a soft, lint-free cloth.

Cleaning the surface



WARNING

Danger of fatal electric shock

Incorrect cleaning can lead to death or serious injuries.

- ▶ Disconnect the power supply before carrying out cleaning.
- ▶ Make sure that all surfaces have dried completely before reconnecting the power supply.

-
- 1** Clean the surfaces. Please follow the corresponding care instructions.
 - 2** Dry the surfaces with a soft, lint-free cloth.

Disposal

Disposal of waste electrical and electronic equipment



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that waste electrical and electronic equipment (WEEE) must be disposed of separately and not with other non-recyclable waste. End users are legally obliged to return old equipment to public waste disposal authorities, distributors, or Geberit for proper disposal. Many distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back WEEE free of charge. Contact the responsible sales or service company to return the WEEE to Geberit.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the old equipment, as well as lamps that can be removed from the old equipment in a non-destructive manner, must be separated from the old equipment before being handed over to a disposal point.

If personal data is stored on the old equipment, end users themselves are responsible for deleting it before handing it over to a disposal point.

FR **Pour votre sécurité**

A qui s'adresse ce produit ?

L'armoire de toilette Geberit ONE présente des fonctions adaptées à tous les groupes d'âge. Lors de la première utilisation, il convient d'en montrer aux enfants le maniement et le fonctionnement.

Comment utiliser le produit ?

Le produit est conçu pour les utilisations suivantes :

- rangement d'articles cosmétiques et d'hygiène
- adaptation des conditions de luminosité dans les salles de bain

Utilisation non conforme

Geberit décline toute responsabilité quant aux conséquences liées à une utilisation non conforme du produit.

Caractéristiques techniques et informations

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230 V c.a.
Fréquence du réseau	50 Hz
Couleur de lumière	4200 K
Degré de protection	IP44
Classe de protection	I
Type de fiche prise électrique	CEE 7/16 (prise européenne)
Tension secteur prise électrique	230 V AC
Classe d'efficacité énergétique éclairage	F

Déclaration de conformité

Demander la déclaration de conformité auprès de la société de distribution Geberit compétente.

Connaître le produit

Vue d'ensemble du produit

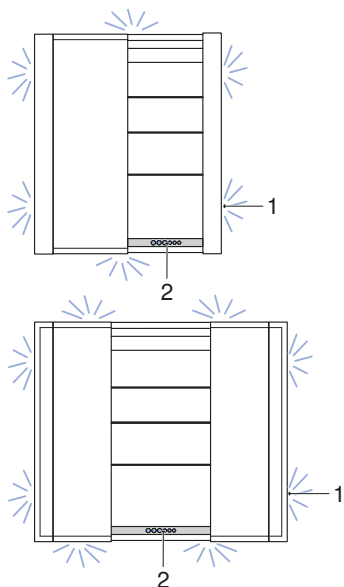


Illustration 1: Armoire de toilette Geberit ONE

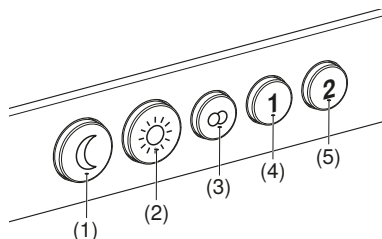
- 1 Eclairage LED
- 2 Commande fixe

Utilisation de la prise électrique

La prise électrique interne est adaptée aux rasoirs, sèche-cheveux et appareils similaires.

Seuls des appareils possédant une tension secteur conforme à la tension secteur de la prise électrique peuvent être branchés. L'alimentation sur secteur doit correspondre à la prise électrique. → Voir « Caractéristiques techniques », page 14.

Réglage de l'armoire de toilette

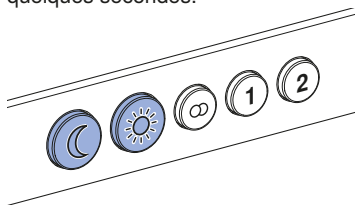


- <Lumière tamisée> (1)
 - Allumer et éteindre la lumière tamisée.
- <Lumière naturelle> (2)
 - Maintenir la touche appuyée : L'éclairage devient progressivement plus clair ou plus sombre jusqu'à ce que la touche clignote une fois et que la valeur maximale soit atteinte.
- <Température de couleur> (3)
 - Maintenir la touche appuyée : La lumière devient progressivement plus froide ou plus chaude jusqu'à ce que la touche clignote une fois et que la valeur maximale soit atteinte.
- <Touche de mémorisation> (4)
 - Maintenir la touche appuyée pendant 3 secondes : Les réglages actuels sont mémorisés sur la touche et peuvent être appelés à tout moment sur pression de la touche.
- <Touche de mémorisation> (5)
 - Maintenir la touche appuyée pendant 3 secondes : Les réglages actuels sont mémorisés sur la touche et peuvent être appelés à tout moment sur pression de la touche.

Désactivation de fonctions

Tous les réglages sont mémorisés dès que l'armoire de toilette est éteinte avec un interrupteur d'éclairage externe. Si l'armoire de toilette ne s'allume pas automatiquement avec ces réglages, les fonctions peuvent être désactivées de la manière suivante.

- ▶ Appuyer sur la touche <Lumière tamisée> et sur la touche <Lumière naturelle> pendant quelques secondes.



Résultat

- ✓ Toutes les fonctions de l'armoire de toilette sont désactivées.

Instructions d'entretien

Vous avez choisi d'acheter un produit avec une surface de qualité supérieure. Veuillez respecter les indications d'entretien suivantes.

Le fabricant n'est en rien responsable des dommages causés aux produits en raison d'un mauvais entretien et d'un maniement incorrect.

Indications générales d'entretien

- N'utilisez pas de produits de nettoyage décapants ou contenant du chlore ou des acides.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le nettoyage.
- Veillez à bien aérer votre salle de bain et à maintenir une température ambiante adéquate.
- Empêchez que la surface ne se décolore à cause d'une surexposition à la lumière artificielle ou naturelle.

Indications d'entretien pour surfaces à miroir

Prenez en compte ce qui suit lors du nettoyage de surfaces à miroir :

- Utilisez une peau de chamois humide ou un chiffon doux, non pelucheux.
- Retirez immédiatement les gouttes déposées sur les bords des surfaces à miroir.

Nettoyage des surfaces

- 1 Nettoyez les surfaces. Veuillez respecter les indications d'entretien correspondantes.
- 2 Séchez les surfaces à l'aide d'un chiffon doux, non pelucheux.

Indications d'entretien pour éléments de prise électrique

Prendre en compte ce qui suit lors du nettoyage d'éléments de prise électrique :

- Utiliser des produits de nettoyage liquides, doux et de l'eau.
- Utiliser un chiffon doux, non pelucheux.

FR Nettoyage de la surface



AVERTISSEMENT

Danger de mort par décharge électrique

Un nettoyage inapproprié peut entraîner des blessures graves, voire le décès.

- ▶ Couper l'alimentation électrique avant le nettoyage.
- ▶ Laisser sécher entièrement toutes les surfaces avant de réactiver l'alimentation électrique.

1 Nettoyer les surfaces. Merci de respecter les indications d'entretien correspondantes.

2 Sécher les surfaces à l'aide d'un chiffon doux, non pelucheux.

Elimination

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole de la poubelle barrée signifie que les anciens appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, mais être éliminés séparément des déchets ménagers. Les utilisateurs finaux sont tenus par la loi de retourner les appareils usagés aux organismes publics chargés de l'élimination des déchets, aux distributeurs ou à Geberit pour qu'ils soient éliminés de manière appropriée. De nombreux distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés. Pour un retour à Geberit, il convient de prendre contact avec la société de distribution ou de service compétente.

Les piles et accumulateurs usagés ainsi que les lampes accessibles doivent être retirés de l'appareil avant son dépôt en déchetterie ou centre d'élimination des déchets.

Si des données personnelles sont stockées dans l'appareil usagé, il incombe aux utilisateurs finaux de les effacer avant de l'éliminer.

Per la vostra sicurezza

A chi è adatto il prodotto?

Il mobile specchio Geberit ONE è adatto nella sua funzione a tutte le età. I comandi e il funzionamento del prodotto devono essere mostrati ai bambini al primo utilizzo.

Come si usa il prodotto?

Il prodotto è concepito per le destinazioni d'uso descritte di seguito:

- conservazione di cosmetici e prodotti per l'igiene
- regolazione dell'illuminazione nei bagni

Uso improprio

Geberit declina qualsiasi responsabilità per conseguenze derivanti da un uso improprio.

Dati tecnici e conformità

Dati tecnici

Tensione nominale	230 V CA
Frequenza di rete	50 Hz
Colore luce	4200 K
Grado di protezione	IP44
Classe di isolamento	I
Tipo di spina della presa elettrica	CEE 7/16 (Eurospina)
Tensione di rete della presa elettrica	230 V AC
Classe di efficienza energetica sorgente luminosa	F

Dichiarazione di conformità

È possibile richiedere la dichiarazione di conformità alla società di vendita Geberit competente.

IT Conoscere il prodotto

Il prodotto in breve

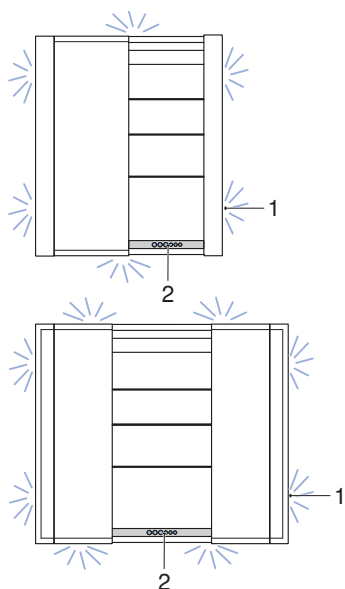


Figura 1: Specchio contenitore ONE Geberit

- 1 Illuminazione a LED
- 2 Pannello di controllo

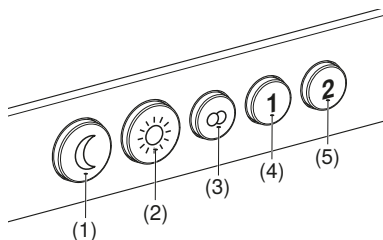
Utilizzo della presa elettrica

La presa elettrica interna è adatta a rasoi, asciugacapelli e apparecchi simili.

Devono essere collegati solamente apparecchi con una tensione di rete compresa nell'intervallo di tensione di rete della presa elettrica. Il collegamento alla rete elettrica deve essere adeguato alla spina elettrica. → Vedere "Dati tecnici", pagina 19.

Uso del prodotto

Impostazione dello specchio contenitore

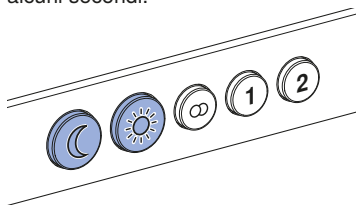


- <Luce atmosferica> (1)
 - Accendere e spegnere la luce atmosferica.
- <Luce naturale> (2)
 - Tenere premuto il tasto di comando: La luce diventa gradualmente più chiara o più scura finché il tasto di comando non lampeggia una volta e viene raggiunto il valore massimo.
- <Temperatura di colore> (3)
 - Tenere premuto il tasto di comando: La luce diventa gradualmente più fredda o più calda finché il tasto di comando non lampeggia una volta e viene raggiunto il valore massimo.
- <Tasto di memoria> (4)
 - Tenere premuto il tasto di comando per 3 secondi:
Le regolazioni attuali vengono memorizzate sul tasto di comando e possono essere richiamate in ogni momento premendo il tasto di comando.
- <Tasto di memoria> (5)
 - Tenere premuto il tasto di comando per 3 secondi:
Le regolazioni attuali vengono memorizzate sul tasto di comando e possono essere richiamate in ogni momento premendo il tasto di comando.

Disattivazione delle funzioni

Tutte le regolazioni vengono memorizzate non appena lo specchio contenitore viene spento con un interruttore di luce esterno. Se lo specchio contenitore non si accende automaticamente con queste regolazioni, le funzioni possono essere disattivate come segue.

- Premere il tasto di comando <Luce atmosferica> insieme al tasto di comando <Luce naturale> per alcuni secondi.



Risultato

- ✓ Tutte le funzioni dello specchio contenitore sono state disattivate.

Istruzioni di manutenzione

Avete scelto un prodotto dotato di una superficie di elevata qualità. Osservare le seguenti istruzioni per la manutenzione.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni al prodotto provocati da pulizia e manutenzione errate.

Istruzioni generali per la manutenzione

- Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido, oppure che siano corrosivi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati o appuntiti.
- Assicurarci che nel bagno ci siano un'efficiente aerazione e un'adeguata temperatura ambiente.
- Proteggere la superficie dallo sbiadimento per esposizione eccessiva alla luce e al sole.

Istruzioni per la manutenzione di superfici degli specchi

Per la pulizia delle superfici degli specchi, osservare quanto segue:

- Utilizzare pelle di daino o un panno morbido privo di pelucchi.
- Rimuovere immediatamente le gocce dagli angoli delle superfici degli specchi.

Pulizia delle superfici

- 1** Pulire le superfici. A tale scopo rispettare le istruzioni per la manutenzione corrispondenti.
- 2** Asciugare le superfici con un panno morbido privo di pelucchi.

Istruzioni per la manutenzione dei moduli delle prese elettriche

Per la pulizia dei moduli delle prese elettriche, osservare quanto segue:

- Utilizzare prodotti per la pulizia liquidi e delicati e acqua.
- Utilizzare un panno morbido privo di pelucchi.

Pulizia della superficie



AVVERTENZA

Pericolo di morte per scossa elettrica

Una pulizia non appropriata può provocare gravi lesioni o la morte.

- ▶ Prima della pulizia, interrompere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Lasciare asciugare completamente tutte le superfici prima di riaccendere l'alimentazione elettrica.

- 1 Pulire le superfici. A tale scopo rispettare le istruzioni per la manutenzione corrispondenti.
- 2 Asciugare le superfici con un panno morbido privo di pelucchi.

Smaltimento

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo del bidone dell'immondizia su ruote con una croce sopra indica che i Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) non vanno smaltiti nella raccolta indifferenziata, ma conferiti nella raccolta differenziata. Gli utenti finali sono legalmente obbligati a riconsegnare le vecchie apparecchiature ai centri di raccolta pubblici, al rivenditore o a Geberit perché vengano smaltite. Molti rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i RAEE. Per la restituzione a Geberit è necessario contattare la società di vendita o di assistenza responsabile.

Le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio vecchio senza essere distrutte, devono essere separati dal vecchio apparecchio prima di essere consegnati a un centro di smaltimento.

Se nell'apparecchio vecchio sono memorizzati dati personali, gli utenti finali sono responsabili della loro eliminazione prima della consegna a un centro di smaltimento.

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

